

12:00-12:30. **Nigel Wilson**
Oxford University
The recovery of Greek texts.
12:30-13:00. **Lorenzo Miletto**
Università degli Studi di Napoli Federico II
La riscoperta dei classici e delle antichità locali nel Rinascimento in Italia meridionale: nuove proposte per la storia degli studi classici in Europa.

13:00-13:30. *Discussione*

13:30-14:30. *Light lunch*

Sessioni pomeridiane | Afternoon sessions

IX SESSIONE

Presiede **Sotera Fornaro**

14:30-15:00. **Elisa Romano**
Università degli Studi di Pavia
Anne Lefèvre Dacier e i classici latini.
15:00-15:30. **Serena Cannavale**
Università degli Studi di Napoli Federico II
«Un Italiano abbigliato alla Greca, ma che si ravvisi però per Italiano».
Gaetano Carcani e la traduzione degli epigrammi greci (Napoli, 1788-1796).
15:30-16:00. **Luciano Bossina**
Università degli Studi di Padova
Archiloco o Callimaco? (Con inediti di Paul Maas).

16:00-16:30. *Coffee break*

X SESSIONE

Presiede **Arturo De Vivo**

16:30-17:00. **Salvatore Cerasuolo**
Università degli Studi di Napoli Federico II
L'ideologia del classicismo e la condanna delle grottesche (Vitruvio, Orazio e Winckelmann).
17:00-17:30. **Giulio Massimilla**
Università degli Studi di Napoli Federico II
Callimaco e Apollonio Rodio nelle traduzioni ritmiche di Giovanni Pascoli.
17:30-18:00. **Sotera Fornaro**
Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli'
Solo per amore: filologia classica e sentimenti.

18:00-18:30. *Discussione e chiusura dei lavori | Discussion and conclusion*

Mercoledì 10 novembre | Wednesday, November 10

Ore 14:30 - 18:30

Rettorato, Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli'.

Viale Ellittico n. 31, Caserta (CE) – Aula 'Castagna'.

Link zoom

<https://us02web.zoom.us/j/83453771083?pwd=SlloRy9oTUE0Uk5hd0ZkX0Z2b1FVdz09>

Giovedì 11 novembre | Thursday, November 11

Ore 9:30 - 18:30

Dipartimento di Lettere e Beni Culturali.

Via R. Perla n. 21, Santa Maria Capua Vetere (CE) – Aula 3.

Link zoom

<https://us02web.zoom.us/j/81998243411?pwd=TFRGcGI3TW00e1FEZnJDbkVSVSHVxQT09>

Venerdì 12 novembre | Friday, November 12

Ore 9:30 - 18:30

Dipartimento di Lettere e Beni Culturali.

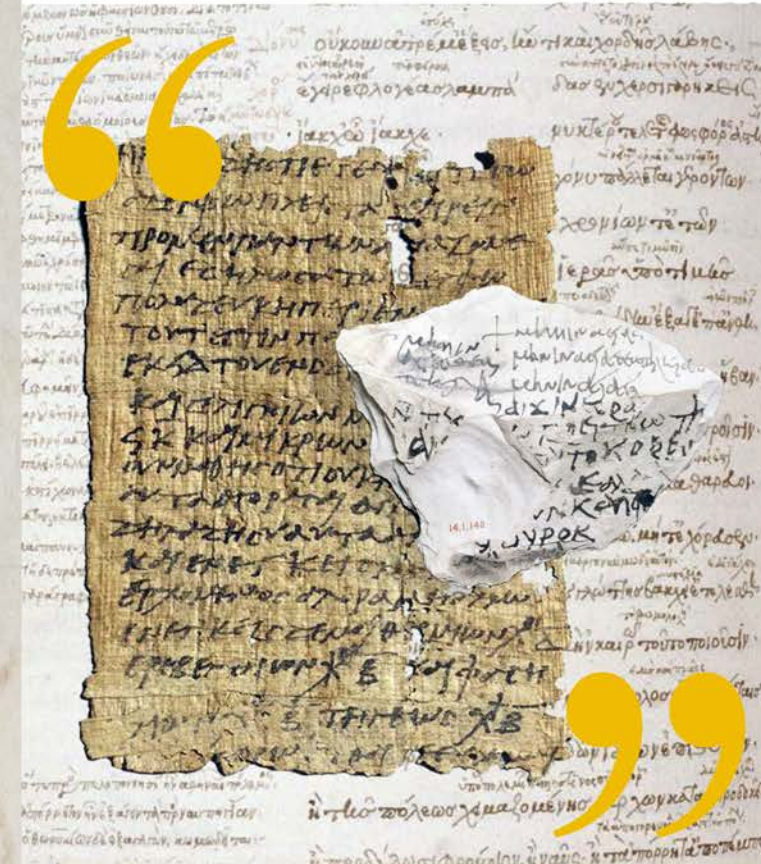
Via R. Perla n. 21, Santa Maria Capua Vetere (CE) – Aula 3.

Link zoom

<https://us02web.zoom.us/j/81756760519?pwd=ZGJtamp1SU9VR0S1d6UVJhb0RMUT09>

Comitato Organizzatore:

Claudio Buongiovanni, Matilde Civitillo,
Gianluca Del Mastro, Giuseppe Nardiello,
Cristina Pepe, Arianna Sacerdoti



Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli'
10-12 novembre 2021

Convegno internazionale in onore di Maria Luisa Chirico

*Tradizione e storia dei testi classici greci e latini:
metodologie, pratiche e discussioni tra
antico e moderno*

*Tradition and history of classical texts:
methodologies, practices and discussions from
ancient to modern times*

PROGRAMMA | PROGRAM

Mercoledì 10 novembre | Wednesday, November 10
Rettorato

Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli',
Viale Ellittico n. 31, Caserta (CE) – Aula 'Castagna'.

Sessioni pomeridiane | Afternoon sessions

Saluti istituzionali

14:30-15:00. **Giovanni Francesco Nicoletti**

Magnifico Rettore

Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli'

Giulio Sodano

Direttore del Dipartimento di Lettere e Beni Culturali

Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli'

I SESSIONE

Presiede **Claudio Buongiovanni**

15:00-15:30. **Luciano Canfora**

Università degli Studi della Repubblica di San Marino

Sul canone degli storici: il Vat. Lat. 3864.

15:30-16:00. **Arturo De Vivo**

Università degli Studi di Napoli Federico II

Il trattato sulla Monarchia di Dante e la tradizione scientifico-didascalica.

16:00-16:30. *Coffee break*

II SESSIONE

Presiede **Gianluca Del Mastro**

16:30-17:00. **Louis Godart**

Accademia Nazionale dei Lincei

Dal mondo miceneo all'Iliade: tra scavi e filologia una nuova chiave di lettura?

17:00-17:30. **Richard Tarrant**

Harvard University

Codices recentiores - A Useful Concept?

17:30-18:00. **Michael Reeve**

Cambridge University, Accademia Nazionale dei Lincei

Tre cose da fare.

18:00-18:30. Discussione | Discussion

Serata libera

Giovedì 11 novembre | Thursday, November 11

Dipartimento di Lettere e Beni Culturali

Università della Campania 'Luigi Vanvitelli',

Via R. Perla n. 21, Santa Maria Capua Vetere (CE) – Aula 3.

Sessioni mattutine | Morning sessions

III SESSIONE

Presiede **Giulio Sodano**

9:30-10:00. **Giuseppe Solaro**

Università degli Studi di Foggia

La condizione della donna nei poemi omerici.

10:00-10:30. **Giambattista D'Alessio**

Università degli Studi di Napoli Federico II

Liscrizione lirica di Eraclea sotto il Latmo (PMG 1037 = 01/23/03

Merkelbach/Stauber).

10:30-11:00. **Federico Condello**

Università di Bologna

Esercizi di crudeltà analitica su carmi greci arcaici.

11:00-11:30. *Coffee break*

IV SESSIONE

Presiede **Tiziano Dorandi**

11:30-12:00. **Michele Napolitano**

Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale

Aristofane tra utopia e ideologia.

12:00-12:30. **Mario Capasso**

Università degli Studi del Salento

Quanti libri a casa Pisone?

12:30-13:00. **Natascia Pellé**

Università degli Studi del Salento

La circolazione delle Historiae di Tucidide nell'Egitto Tolemaico.

13:00-13:30. Discussione | Discussion

13:30-14:30. *Light lunch*

Sessioni pomeridiane | Afternoon sessions

V SESSIONE

Presiede **Cristina Pepe**

14:30-15:00. **Massimo Pinto**

Università degli Studi di Bari

Per un lessico greco della composizione letteraria antica.

15:00-15:30. **Paola Radici Colace**

Università degli Studi di Messina

Trame della trasmissione della scienza greca dall'antico al moderno:

circuiti dell'istruzione e della formazione, manualistica, ecdotica.

15:30-16:00. **Luigi Spina**

Università degli Studi di Napoli Federico II

Del tersitismo filologico (ove mai sia esistito ...).

16:00-16:30. *Coffee break*

VI SESSIONE

Presiede **Matilde Civitillo**

16:30-17:00. **Andrea Tessier**

Università degli Studi di Trieste

Asynartētos stichos.

17:00-17:30. **Claudio De Stefani**

Università degli Studi di Trieste

Stemmata codicum e le traduzioni orientali dei testi greci.

17:30-18:00. **Maria Rosaria Petringa**

Università degli Studi di Catania

Tradurre e commentare i frammenti dei Cesti di Giulio Africano:

metodi e problemi.

18:00-18:30. **Vincenzo Ortoleva**

Università degli Studi di Catania

La vera storia di Pelagonio. Dalla scoperta del cod. Riccard. 1179 alla

pubblicazione dell'editio princeps.

18:30-19:00. Discussione | Discussion

Cena sociale | Social dinner

Venerdì 12 novembre | Friday, November 12

Dipartimento di Lettere e Beni Culturali

Università della Campania 'Luigi Vanvitelli',

Via R. Perla n. 21, Santa Maria Capua Vetere (CE) – Aula 3.

Sessioni mattutine | Morning sessions

VII SESSIONE

Presiede **Rosanna Cioffi**

9:30-10:00. **Giovanni Indelli**

Università degli Studi di Napoli Federico II

Plutarco, Περὶ τοῦ τὰ ἄλογα λόγῳ χρησθῆαι: fortuna di un'opera tra

Quattrocento e Seicento.

10:00-10:30. **Angelo Meriani**

Università degli Studi di Salerno

La tradizione a stampa della Musica Plutarchi a Carolo Valgolio Brixiano versa in

latinum e del Prooemium in Musicam Plutarchi ad Titum Pyrrhinum.

10:30-11:00. **Giancarlo Abbamonte**

Università degli Studi di Napoli Federico II

Il commento ai primi due libri dell'Eneide di Aulo Giano Parrasio (1515).

Un capitolo poco noto degli studi virgiliani.

11:00-11:30. *Coffee break*

VIII SESSIONE

Presiede **Salvatore Cerasuolo**

11:30-12:00. **Giovanni Benedetto**

Università degli Studi di Milano 'La Statale'

Stobeo, il danese N. Cragius e la prima raccolta di frammenti Ex Nicolai

Damasceni universali historia (1593): contesto originario e fortuna.